

Distr.: General
16 February 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 16 شباط/فبراير 2021 موجّهة إلى الأمين العام من رئيسة مجلس الأمن

يشـرفني أن أبلغكم أنه قد تم إطلاع أعضـاء مجلس الأمن على رسـالتكم المؤرخة 10 شـباط/فبراير 2021 (S/2021/149). وفي تلك الرسالة، أعربتم عن اعتزامكم تمديد ولاية المحكمة الخاصة للبنان (المحكمة الخاصة) اعتبارا من 1 آذار/مارس 2021 لفترة سنتين إضافيتين، أو حتى الانتهاء من البت في القضايا المعروضة على المحكمة الخاصة، أو نفاد الأموال المتاحة، أيهم أقرب. وفي رسالتكم، أبلغتم مجلس الأمن أيضـا باعتزامكم التقدم، كتدبير مؤقت، بطلب إعانة مالية من الجمعية العامة لعام 2021. وأعضـاء المجلس يحيطون علما باعتزامكم تمديد ولاية المحكمة الخاصة.

وإذ يضع أعضاء المجلس في اعتبارهم أن إعانة مالية ستكون تدبيرا استثنائيا مؤقتا لمعالجة الحالة المالية الراهنة للمحكمة الخاصـة، أحاطوا علما أيضـا باعتزامكم التقدم بطلب إعانة مالية من الجمعية العامة لعام 2021 من أجل تغطية النقص المتوقع في المسـاهمات المقدمة من لبنان، وكذلك في التبرعات المقدمة من المانحين المعتادين للمحكمة الخاصة، على أن يكون مفهوما أن الإعانة ستُسدد لاحقا من التبرعات التي تتلقاها المحكمة الخاصة، مع الامتثال لما ينطبق من المتطلبات المتعلقة بتقديم التقارير إلى الجمعية العامة، وعدم تغيير الطابع الطوعي لترتيب تمويل المحكمة الخاصة.

ويشـدّد أعضـاء المجلس على أن المسـاهمات المقدمة من لبنان، وكذلك التبرعات المقدمة من المانحين، ينبغي أن تظل مصـدرا رئيسـيا لتمويل المحكمة الخاصـة، وأنه ينبغي بذل جهود إضـافية لتجنب الاعتماد على الإعانة المالية.

(توقيع) باربرا **وودوارد**
رئيسة مجلس الأمن



21-02140 (A) 180221 180221

